

## Contents

|                |   |
|----------------|---|
| <i>Preface</i> | 9 |
|----------------|---|

## Eduardo Lalo

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| <i>Paístexto / Countrytext</i> | 14 |
|                                | 16 |
|                                | 18 |
|                                | 20 |
|                                | 22 |
|                                | 24 |
|                                | 26 |
| <i>Peste / Plague</i>          | 28 |
|                                | 30 |
|                                | 32 |
|                                | 34 |
|                                | 36 |
|                                | 38 |
|                                | 40 |
|                                | 42 |
|                                | 44 |
|                                | 46 |
|                                | 48 |
|                                | 50 |

## Gloria Posada

|  |    |
|--|----|
| <i>Ropaje / Robes</i>                          | 54 |
| <i>Extravío / Astray</i>                       | 56 |
| <i>Dimensiones / Dimensions</i>                | 58 |
| <i>Etéreo / Ethereal</i>                       | 60 |
| <i>Jornada / Journey</i>                       | 62 |
| <i>Ansia / Longing</i>                         | 64 |
| <i>Geografía / Geography</i>                   | 66 |
| <i>Continuidad / Continuity</i>                | 68 |
| <i>Alimento / Sustenance</i>                   | 70 |
| <i>Claroscuro / Chiaroscuro</i>                | 72 |
| <i>Exilio / Exile</i>                          | 74 |
| <i>Quimera / Chimera</i>                       | 76 |
| <i>¿Por dónde seguir? / Where to continue?</i> | 78 |

## Jessica Cuello

|  |    |
|--|----|
| <i>Jeanne D'Arc Thinks of Her Virginity</i>  | 83 |
| <i>Isabelle D'Arc: To My Daughter Jeanne</i> | 84 |
| <i>The Bishops Turn on Jeanne D'Arc</i>      | 85 |
| <i>Jeanne D'Arc's Triolet</i>                | 86 |
| <i>Jeanne D'Arc: In My Cell</i>              | 87 |
| <i>Midwife</i>                               | 88 |
| <i>Girl at the Midwife's Door</i>            | 89 |
| <i>Limbo: Witch Trial, 1580</i>              | 90 |
| <i>Glass Eye at the Witch Trial: 1580</i>    | 91 |

|   |    |
|---|----|
| <i>Witch Trial 1580: The Cat</i>          | 92 |
| <i>The Castaway: Moby Dick Chapter 93</i> | 93 |
| <i>The Right Whale's Head Speaks</i>      | 94 |

## Jessica Ann Poli

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| <i>FIGURE STUDY: A BARN IN FLAMES</i> | 97  |
| <i>DEAD FOREST</i>                    | 98  |
| <i>SHOW</i>                           | 99  |
| <i>APPROACH</i>                       | 100 |
| <i>8 POEMS FROM SUMMER OF LOVE</i>    | 101 |

## Jaime García Maffla

|   |     |
|---|-----|
| <i>ORILLA / SHORE</i>                     | 110 |
| <i>GUANTELETE / GAUNTLET</i>              | 112 |
| <i>ENTRE REJAS / BEHIND BARS</i>          | 114 |
| <i>INOCUO / INNOCUOUS</i>                 | 116 |
| <i>OLA / WAVE</i>                         | 118 |
| <i>VIAJE AL NORTE / TRIP TO THE NORTH</i> | 120 |
| <i>TAMBIÉN / AS WELL</i>                  | 122 |
| <i>QUIETUD / QUIETUDE</i>                 | 124 |
| <i>JUSTA / FAIR</i>                       | 126 |
| <i>ALCÁZAR / ALCAZAR</i>                  | 128 |
| <i>¿SI? / YES?</i>                        | 130 |